

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА
(РОСАВИАЦИЯ)
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ»

УТВЕРЖДАЮ



Проректор по учебной работе
Ю.В. Ведерников

«04» июля 2019 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Фразеология радиообмена на английском языке»

название учебной дисциплины

25.02.04 «Летная эксплуатация летательных аппаратов»

(код, наименование специальности)

очная

(форма обучения)

2019 г.

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	3
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	4-6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	7
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	8
5. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	9

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Фразеология радиообмена на английском языке»

наименование дисциплины

1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью основной профессиональной образовательной программы – программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ) в соответствии с ФГОС по специальности СПО 25.02.04 «Летная эксплуатация летательных аппаратов»

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ППССЗ

Учебная дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения учебной дисциплины:

В результате освоения дисциплины «Фразеология радиообмена на английском языке» обучающийся должен обладать общими компетенциями:

ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

ОК 2. Организовать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

ОК 6. Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), за результат выполнения заданий.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- вести учебный радиотелефонный обмен на английском языке по стандартам ИКАО на базовом уровне;

- адекватно использовать фразеологию радиообмена в штатных и чрезвычайных ситуациях;

- работать с документами ИКАО по ведению радиообмена.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать**:

- профессиональную лексику, сокращения для радиотелефонной связи адекватно базового уровня;

- фундаментальные правила и фразеологию ведения радиотелефонной связи на английском языке при выполнении международных полетов в контролируемом воздушном пространстве;

- основное содержание документов ИКАО по ведению радиообмена.

1.4. Количество часов на освоение рабочей программы учебной дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 126 часов, в том числе:

обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 84 часа;

самостоятельной работы обучающегося 42 часа.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	126
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	84
в том числе:	
лабораторные работы	-
практические занятия	84
контрольные работы	-
курсовая работа (проект)	-
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	42
в том числе:	
самостоятельная работа над курсовой работой (проектом)	-
<i>Промежуточная аттестация в форме экзамена</i>	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «Фразеология радиобмена на английском языке»

Наименование разделов и тем. Этапы формирования компетенций	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся, курсовая работа (проект)	Объем часов	Уровень освоения
I	2	3	4
Раздел I. Предполётные мероприятия.	Содержание	30	
Тема 1.1. Стандартные фразы радиобмена. ОК 1-9	Цели и задачи курса “Фразеология”. Общие правила ведения радиотелефонной связи. Радиотелефонный алфавит. Стандартные слова и фразы. Передача чисел, времени. Единицы измерения и их сокращения. Проверка связи. Указания об изменении частоты. Установление и ведение связи.	10	1
Тема 1.2. Условия выхода. ОК 1-9	Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1. Документы ИКАО по ведению радиобмена. 2. Восприятие на слух числительных. 3. Определения и аббревиатуры. Погода. Информация на вылет. Условия выхода. Основные компоненты аэродромной информации. Типовые сообщения ATIS. Условия выхода по SID, PPP и ПВП.	5	3
Раздел II. От запуска двигателей до исполнительного старта.	Содержание	20	
Тема 2.1. Радиообмен при запуске двигателей. ОК 1-9	Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1. Информация для отбывающих воздушных судов. 2. Сообщения ATIS. 3. Сокращения для сообщения метеоинформаций. Запуск двигателей. Сообщения о задержках.	5	3
Тема 2.2. Руление и исполнительный старт. ОК 1-9	Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1. Донесения о местонахождении и движении. 2. Донесения о местонахождении и движении: нестандартные ситуации в процессе руления 3. Донесения о местонахождении и движении: прослушивание и запись радиобмена при рулении. Буксировка на вылет и руление. Исполнительный старт. Несанкционированное проникновение на ВПП.	4	2
	Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы:	5	3

	1. Инструкции диспетчера на земле о состоянии рабочей ВПП. 2. Инструкции диспетчера на земле о дополнительном движении в районе аэродрома		
Раздел III. От взлета до завершения набора высоты.	Содержание	26	
Тема 3.1. Набор высоты, VOLMET. OK 1-9	Взлёт. Первоначальный набор высоты. Набор высоты. Завершение набора высоты. Метеорологические сообщения VOLMET. Основные сокращения для радиотелефонной связи. Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1.Метеорологические сообщения. VOLMET. 2. Метеорологические сообщения. VOLMET; сокращения. 3. Метеорологические сообщения. VOLMET; прослушивание и запись. Важные сообщения и сообщения о бедствиях.	10	2
Тема 3.2. Важные сообщения. OK 1-9	Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1.Сигналы бедствия, срочности и безопасности. 2. Запретные зоны, опасные зоны, зоны с ограниченным режимом. 3.Радиообмен в случае происшествий. Радиообмен в случае отказов и неполадок.	5	3
Раздел IV. Крейсерский полёт.	Содержание	26	3
Тема 4.1. Донесения на маршруте. OK 1-9	Донесения о местоположении. Переход с полёта по ПВП на полёт по ППП. Изменение эшелонов. Запрос текущей высоты. Радиообмен во входе и на пересечении воздушных трасс. Радиообмен в неконтролируемом воздушном пространстве. Зоны на маршруте. Информация о конфликтующем движении. Сообщения по авариям и отказам. Радиообмен в случае авиа происшествий. Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1.Указания по ожиданию на маршруте. 2.Радиообмен при уходе с воздушных трасс в неконтролируемое воздушное пространство. 3. Информация о конфликтующем движении.	20	2
Раздел V. Подход и посадка.	Содержание	24	
Тема 5.1. Подход и посадка. OK 1-9	Снижение, подход Радиообмен на аэродромном кругу полётов. Конечный этап захода на посадку. Посадка. Важные сообщения и сообщения о бедствиях. Уход на второй круг. Руление после посадки. Самостоятельная работа обучающихся Тематика внеаудиторной самостоятельной работы: 1.Инструкции диспетчера на маршруте 2.Инструкции диспетчера на подходе. 3. Человеческий фактор в радиообмене.	18	2
	Всего:	126	3

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
3. – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-методических пособий по иностранному языку.

Технические средства обучения:

- мультимедиапроектор;
- ноутбук.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основные источники:

1. Архарова Т.А. Радиообмен на английском языке. 2010.– 407 с.
2. Правила и фразеология радиообмена на английском языке при УВД над территорией РФ. М. 2012.
3. Ливсон Л.Ф., М.Касс «Небесный разговор». Радиообмен «Земля – Воздух» на английском языке. М. 2009. – 207 с.
4. Robertson F.A. Airspeak. Prentice Hall. 2008. – 223 с.
5. Паскевич Н.С., Г.В. Попова Учебное пособие по ведению радиосвязи на английском языке для диспетчерского состава. Новосибирск, 2012. – 102 с.
6. Савватеева А.А. Универсальный курс изучения радиотелефонного обмена по стандартам ИКАО для летного и диспетчерского состава. С. Петербург. 2011. – 213 с.
7. David Crocker. Dictionary of Aeronautical English. Peter Collin Publishing
8. Марасанов. В.П. Англо-русский словарь по гражданской авиации (Около 24 000 терминов) - М.: Скорпион-Россия. 1996. - 560 с.
9. Девнина Е.Н. Новый англо-русский и русско-английский авиационный словарь. М. 2012.- 320 с.

Дополнительные источники:

1. Doc 9432-AN/925. Руководство по радиотелефонной связи. ИКАО. 2007.
2. Doc 4444 ATM/501. Air Traffic Management/ Procedures for Air Navigation Services. ICAO. 2007.
3. Doc 9835 AN/453 Manual on the Implementation of ICAO Language Proficiency Requirements
4. S. Ellis, T Gerighty. English For Aviation.
5. H. Emery, A. Roberts. Aviation English.
6. Фразеология радиообмена на английском языке. Учебное пособие для специальности 25.02.04 «Летная эксплуатация летательных аппаратов». Составитель: преподаватель английского языка БЛУ ГА(колледж)-филиала ФГБОУ ВО СПбГУ ГА Ронжина Т.Н., 2016. – 58 с.

Интернет-ресурсы:

www.liveatc.net

www.radiocranner.ru

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
Умения: <ul style="list-style-type: none">- вести учебный радиотелефонный обмен на английском языке по стандартам ИКАО на базовом уровне;- адекватно использовать фразеологию радиообмена в штатных и чрезвычайных ситуациях;- работать с документами ИКАО по ведению радиообмена.	Методы: <ul style="list-style-type: none">- устный и письменный (тестовый контроль). Формы: <ul style="list-style-type: none">- домашние задания проблемного характера;- составление базового словаря профессиональной лексики и сокращений;- практические задания по работе с документами и литературой;- ролевая игра;- экзамен по дисциплине.
Знания: <ul style="list-style-type: none">- профессиональную лексику, сокращения для радиотелефонной связи адекватно базового уровня;- фундаментальные правила и фразеологию ведения радиотелефонной связи на английском языке при выполнении международных полетов в контролируемом воздушном пространстве;- основное содержание документов ИКАО по ведению радиообмена.	Методы: <ul style="list-style-type: none">- устный и письменный (тестовый контроль). Формы: <ul style="list-style-type: none">- домашние задания репродуктивного характера;- практические задания по работе с документами и литературой;- экзамен по дисциплине.

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ УСТНОГО И ПИСЬМЕННОГО ОПРОСОВ

Ответ оценивается оценкой «5», если обучающийся:

- оценка "отлично" ставится, если обучающийся конкретно использует языковые средства, выбирает содержательное и языковое оформление, направленное на решение данной коммуникативной задачи. Обучающийся должен грамматически правильно оформлять свою речь на иностранном языке, не допуская ошибок. При ответе учитывается оперирование в речи сложными предложениями. Обучающийся понял основное содержание текста, свободно формулирует свою мысль и допускает при этом лишь несколько грамматических и лексических ошибок, при передаче основного содержания текста, имеются лишь отдельные интонационно-синтаксические ошибки

- ситуационная задача решена верно, сделаны аргументированные выводы.

Ответ оценивается оценкой «4», если обучающийся:

он удовлетворяет в основном требованиям на оценку «5», но при этом имеет один из недостатков:

- оценка "хорошо" может быть поставлена, если обучающийся может без особых проблем высказываться в монологической форме, используя различную фактическую информацию, выражая свое мнение и отношение к проблеме, испытывает, однако, трудности лексико-грамматического или коммуникативно-функционального плана. Обучающийся понял основное содержание текста, довольно четко формулирует свою мысль при передаче основного содержания текста и допускает при этом небольшое количество лексических и грамматических ошибок.

- ситуационная задача решена верно, при аргументации выводов испытывает небольшие затруднения.

Ответ оценивается оценкой «3», если обучающийся:

- оценка "удовлетворительно" ставится, если обучающийся может коммуницировать, но его высказывания не всегда точны и логичны, при этом он использует изученный текст, зачастую не соответствующий обсуждаемой проблеме, часто делает неоправданные паузы, не зная, что сказать. Кроме того, для речи обучающийся характерно достаточно большое количество ошибок, которые, однако, не препятствуют пониманию. Обучающийся, в основном, понял содержание текста, но допускает неточности при передаче содержания текста и допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, не препятствующих, однако, пониманию его языкового намерения.

- ситуационная задача не полностью решена, трудности в формулировке выводов.

Ответ оценивается оценкой «2», если обучающийся:

- оценка "неудовлетворительно" ставится при условии, когда обучающийся не решил поставленную перед ним коммуникативную задачу и допустил при этом лексико-грамматические и коммуникативно-функциональные ошибки, препятствующие пониманию; допустил большое количество фонетических ошибок при чтении, препятствующих пониманию содержания прочитанного и не может передать содержание прочитанного.

- ситуационная задача не решена.

Эталоном правильного ответа считается сообщение обучающийся в монологической форме, демонстрирующее точное выполнение коммуникативного задания, использование языковых средств по теме высказывания. Содержательное и языковое оформление высказывания способствует решению поставленной коммуникативной задачи. Обучающийся демонстрирует правильную в фонетическом и грамматическом плане речь, приближенную к речи носителей языка.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ТЕСТОВ

Для переводов баллов в оценку применяется универсальная шкала образовательных достижений.

Процент результативности (правильных ответов),%	Качественная оценка уровня подготовки
90 ÷ 100	5 (отлично)
70 ÷ 89	4 (хорошо)
50 ÷ 69	3 (удовлетворительно)
менее 50	2 (неудовлетворительно)

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УЧЕБНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ЗАДАНИЙ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ, ЛАБОРАТОРНЫХ РАБОТ

Оценка	Характеристики ответа обучающегося
Отлично	самостоятельно и правильно решил учебно-профессиональную задачу или задание, уверенно, логично, последовательно и аргументированно излагал свое решение, используя понятия, понятия, ссылаясь на нормативно-правовую базу.
Хорошо	самостоятельно и в основном правильно решил учебно-профессиональную задачу или задание, уверенно, логично, последовательно и аргументировано излагал свое решение, используя понятия
Удовлетворительно	в основном решил учебно-профессиональную задачу или задание, допустил несущественные ошибки, слабо аргументировал свое решение, используя в основном понятия
Неудовлетворительно	не решил учебно-профессиональную задачу или задание

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования по специальности 25.02.04 «Летная эксплуатация летательных аппаратов», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 393 от 22.04.2014г. (ред. от 09.04.2015г.) и примерной основной образовательной программой по специальности.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры № 7 «Языковой подготовки»

«15 сентября 2019 года, протокол № 9

Разработчики:

ст. преподаватель



Казакова М.А.

(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы разработчика)

Эксперты:

к.ф.н., доцент

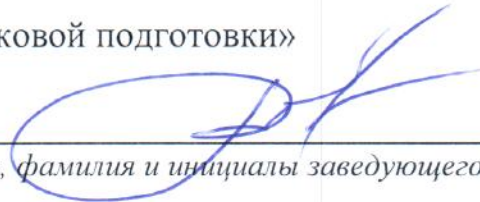


Суворина К.М.

(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы разработчика)

Заведующий кафедрой № 7 «Языковой подготовки»

к.и.н. доцент



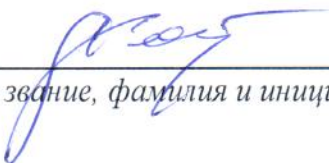
Лебедева Н.А.

(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы заведующего кафедрой)

Программа согласована:

Руководитель ОПОП

к.т.н., доцент



Костылев А.Г.

(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы руководителя ОПОП)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Учебно-методического совета Университета «03» июля 2019 года, протокол № 8 .